

**Page
J 2**

Vanne de branchement
Aperçu

Page J 2/1

**Page
J 3**

Vanne de branchement
Vanne *E* à bride de DN 20 à 40

Page J 3/1

**Page
J 4**

Vanne de branchement
avec deux sorties taraudées
avec une sortie fileté et une sortie taraudée / à emboîtements ISO
en POM, avec deux sorties filetées
ZAK-Vanne à branchement individuel

Page J 4/1
Page J 4/3
Page J 4/5
Page L 3/1



**Page
J 5**

Vanne de branchement
à emboîtements ISO pour tubes PE
vanne de prise en charge combiné ISO en POM

Page J 5/1
Page J 5/3



**Page
J 6**

Vanne de branchement Hawle-FIT
en POM à emboîtements Hawle-FIT

Page J 6/1



**Page
J 7**

Vanne de branchement électrosoudable
en fonte ductile
en POM

Page J 7/1
Page J 7/3



**Page
J 8**

Vanne de branchement avec prise verticale
en fonte ductile
Vanne de branchement en POM avec prise verticale ISO
Colliers de prise Hawlinger
Vanne de branchement en fonte avec prise verticale et vidange
Vannes de branchement avec prise verticale ZAK

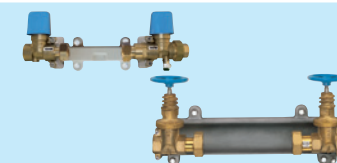
Page J 8/1
Page J 8/3
Page J 8/4
Page J 8/5
Page L 3/2



**Page
J 9**

Kits de montage pour compteurs d'eau

Page J 9/1



Accessoires

Volants	Page M 4/1
Tige de rallonge	Page M 2/3
Bouches à clé	Page M 3/1
Carré de manoeuvre	Page M 4/1
Rallonge de tige	Page M 4/1
Visserie	Page M 4/4
Joints plats	Page M 7/1
Douilles de renfort	Page M 6/2
Spray de montage	Page M 7/2
Raccords	Page K 2/1

Pièces de rechange

Partie supérieure de vanne	Page P 2/1
Opércule de vanne	Page P 2/1
Joint plat de chapeau	Page P 2/2

Outils

Clé de fermeture	Page Q 4/2
Machine à percer	Page Q 2/1
Coupe tubes	Page Q 4/1
Chanfreinoirs	Page Q 4/1
Extracteurs	Page Q 4/2

Informations techniques

Couple de serrage pour le montage de la bride	Page R 3/1
Tours de tige par course	Page R 1/2

VANNE DE BRANCHEMENT

Aperçu



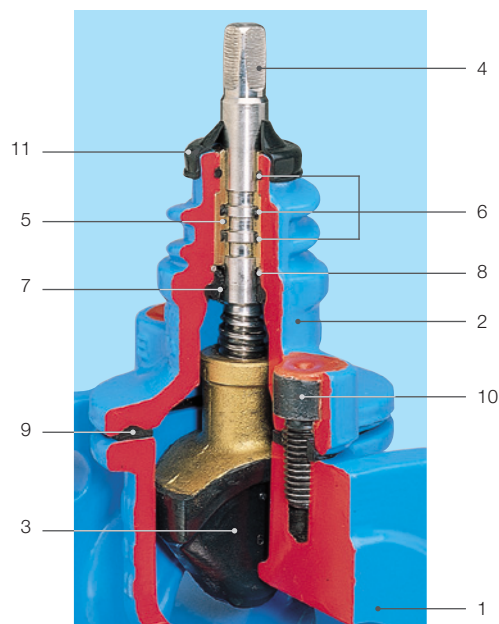
Caractéristiques

Vanne en fonte ductile

- **Vanne à opercule caoutchouc** avec passage intégral
- Vanne à bride
- Vanne à emboîtements ISO
- Vanne avec raccords filetés
- Vanne de branchement
- Vanne de branchement avec sortie verticale
- Vanne de branchement avec sortie verticale et vidange
- 2 joints toriques à siège anti-corrosion
- Siège de roulement en laiton
- Chapeau fileté pour la tige de rallonge
- 100 % adapté au branchement enterré
- Les filetages laissés libres après montage doivent être traités contre la corrosion suivant les règles de l'art

Matériau | Caractéristiques

- 1,2 **Corps (1), chapeau (2)** en fonte ductile, à revêtement poudre époxy intérieur et extérieur (voir page 4)
- 3 **Opercule** laiton, en élastomère vulcanisé
- 4 **Tige en acier inox** Duplex avec filetage roulé aux surfaces étanches
- 5 **Siège de roulement** (support de joints toriques) en laiton
- 6 **Joints toriques** en élastomère
- 7 **Joint d'étanchéité** en élastomère
- 8 **Circlip** en inox
- 9 **Joint de chapeau** en élastomère
- 10 **Vis à six pans** par le, entièrement protégées contre la corrosion par une masse de coulage et joint du chapeau
- 11 **Joint racleur** en élastomère



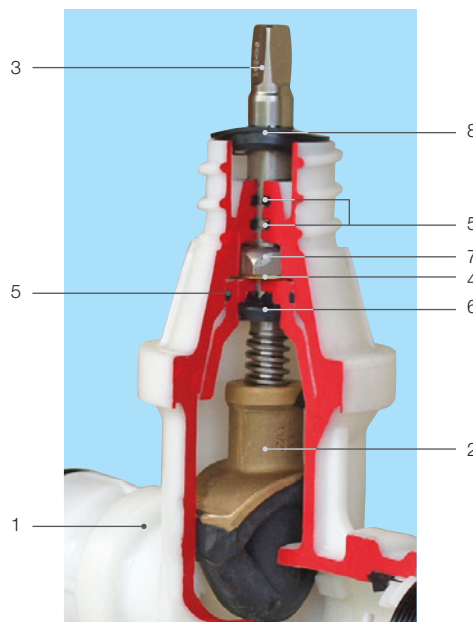
Caractéristiques

Vanne en POM

- **Vanne à opercule caoutchouc** avec passage intégral
- Vanne à emboîtements ISO
- Vanne à emboîtements Hawle FIT
- Vanne avec raccords filetés
- Vanne de branchement
- Vanne de branchement avec sortie verticale
- Chapeau fileté soudé par friction
- 2 joints toriques pour l'étanchéité de la tige
- Siège de roulement en laiton
- Sécurité de surcharge
- Chapeau fileté pour la tige de rallonge
- 100 % adapté au branchement enterré

Matériau | Caractéristiques

- 1 **Corps** en POM
- 2 **Opercule** laiton, en élastomère vulcanisé
- 3 **Tige en acier inox** Duplex avec filetage roulé aux surfaces étanches
- 4 **Siège de roulement** en laiton
- 5 **Joints toriques** en élastomère
- 6 **Joint d'étanchéité** en élastomère
- 7 **Sécurité de surcharge** en inox
- 8 **Joint racleur** en élastomère



E. Hawle Armaturenwerke GmbH 4840 Vöcklabruck - Austria - Wagrain Straße 13
Tel.: +43 (0) 7672 72576 0 - Fax: +43 (0) 7672 78464 - E-Mail: hawle@hawle.at - www.hawle.com

J 2/1

VANNE DE BRANCHEMENT

Vanne *E* à brides DN 20-40

hawle

Caractéristiques

- Vanne à opercule caoutchouc avec passage intégral
- Dimensions et perçage des brides conformes à la norme EN 1092-2 | PN 16

Modèle standard : sans volant ni tige de rallonge

Modèles spéciaux : sur demande

Accessoires complémentaires

Accessoires correspondants : voir page J 1/2

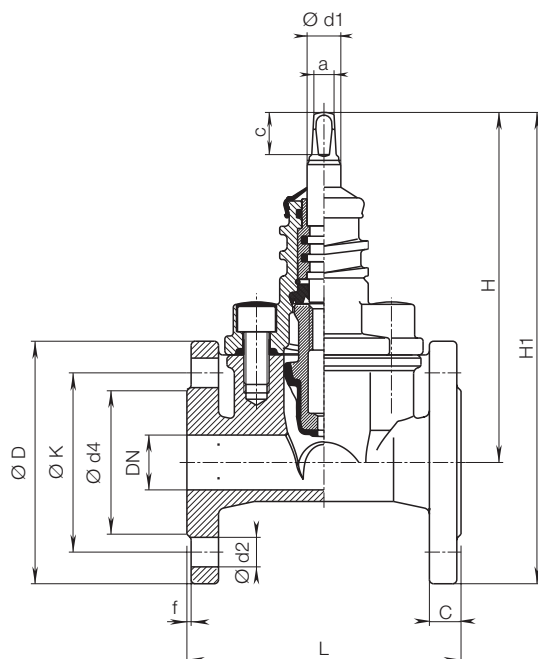
Volant : Réf 7800
 Tige de rallonge : fixe Réf 9101
 télescopique Réf 9601
 Bouches à clé : fixe Réf 1550, 1650
 télescopique Réf 1850, 1851K
 Rallonge de tige : Réf 7820
 Carré de manoeuvre : Réf 2156, Réf 2157, Réf 2158
 Visserie : Réf 8810, Réf 8830, Réf 8840
 Joint plat : Réf 3390, Réf 3470

Réf 4000

Réf 4700



Réf	Modèle	PN	Largeur nominale/DN			
			20	25	32	40
4000	courte	16				
4700	longue EN 558-1GR 15					



DN	PN	Bride					Vis			Tige			Vanne				Poids	
		Ø D	C	Ø K	Ø d4	f	Nombre	Filetage	Ø d2	a	c	Ø d1	H	H1	L courte	L longue	courte	longue
20	10 16	115	16	75	58	2	4	M 12	14	10,3	20	16	164	223	130		4,2	
25	10 16	115	16	85	68	2	4	M 12	14				164	223	130		4,2	
32	10 16	150	18	100	78	2	4	M 16	19				200	275	140		6,6	
40	10 16	150	18	110	88	2	4	M 16	19				200	275	140	240	6,7	7,5



E. Hawle Armaturenwerke GmbH 4840 Vöcklabruck - Austria - Wagrainstraße 13
 Tel.: +43 (0) 7672 72576 0 - Fax: +43 (0) 7672 78464 - E-Mail: hawle@hawle.at - www.hawle.com

J 3/1

VANNE DE BRANCHEMENT

avec deux sorties taraudées



Caractéristiques

- Vanne à opercule caoutchouc avec passage intégral
- Taraudage ISO 228
- Joint de protection interne des sorties taraudées
- **Réf 2510** : Avec chapeau vissé et collé dont le démontage n'est possible qu'après échauffement du filetage

Modèle standard : sans volant ni tige de rallonge
Modèles spéciaux : sur demande

Matériau | Caractéristiques

- **Corps et chapeau :**
 Réf 2500 en fonte ductile, à revêtement par poudre époxy
 Réf 2510 en laiton

Accessoires complémentaires

Accessoires correspondants : voir page J 1/2

Volant à main : Réf 7800

Tige de rallonge : fixe Réf 9101
 télescopique Réf 9601

Bouches à clé : fixe Réf 1550, 1650
 télescopique Réf 1850, 1851K

Rallonge de tige : Réf 7820

Carré de manoeuvre : Réf 2156, Réf 2157, Réf 2158

Réf 2500

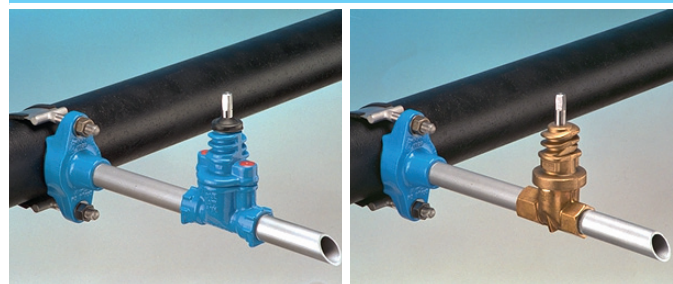


Réf 2510



Réf	Modèle	PN	Largeur nominale/ DN				
			3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
2500	en fonte ductile, à revêtement poudre époxy, avec deux sorties taraudées ISO 228	16					
2510	en laiton avec deux sorties taraudées ISO 228						

Exemple d'utilisation

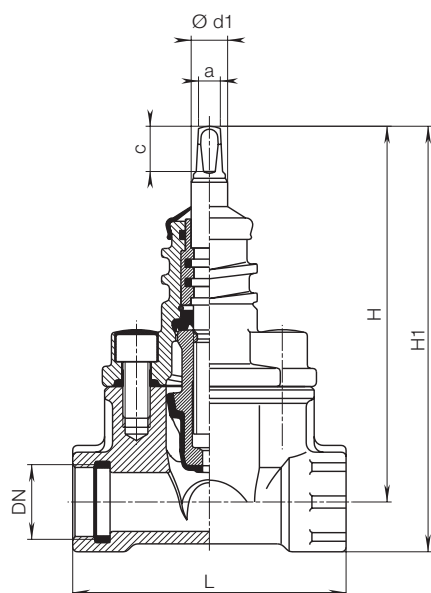


E. Hawle Armaturenwerke GmbH 4840 Vöcklabruck - Austria - Wagrain Straße 13
 Tel.: +43 (0) 7672 72576 0 - Fax: +43 (0) 7672 78464 - E-Mail: hawle@hawle.at - www.hawle.com

J 4/1

VANNE DE BRANCHEMENT

avec deux sorties taraudées

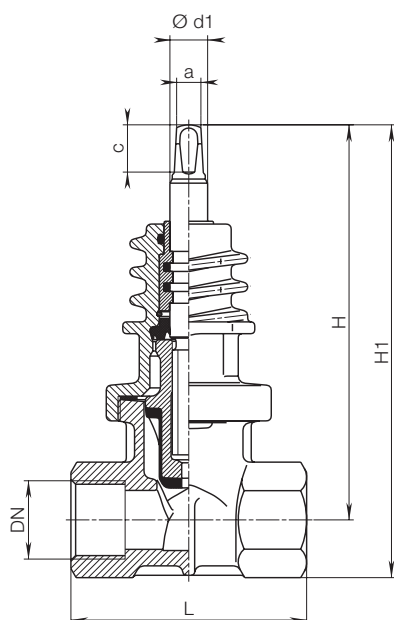


Vanne de branchement

avec deux sorties taraudées ISO 228

Réf 2500

DN	Vanne			Tige			Poids
	L	H	H1	a	c	Ø d1	
3/4"	120	164	185	10,3	20	16	2,20
1"	120	164	188				2,28
1 1/4"	140	200	229				3,53
1 1/2"	140	200	232				3,70
2"	150	219	258				4,40



Vanne de branchement en laiton

avec deux sorties taraudées ISO 228

Réf 2510

DN	Vanne			Tige			Poids
	L	H	H1	a	c	Ø d1	
1"	100	161	182	10,3	20	16	1,90
1 1/4"	100	194	223				2,60
1 1/2"	100	194	223				2,81
2"	100	219	256				4,00

J 4/2



E. Hawle Armaturenwerke GmbH 4840 Vöcklabruck - Austria - Wagrain Straße 13
Tel.: +43 (0) 7672 72576 0 - Fax: +43 (0) 7672 78464 - E-Mail: hawle@hawle.at - www.hawle.com

VANNE DE BRANCHEMENT

avec une sortie filetée et une sortie taraudée / à emboîtements ISO



Caractéristiques

- Vanne à opercule caoutchouc avec passage intégral
- Taraudage ISO 228, filetage EN 10226-1
- Joint de protection interne de la sortie taraudée
- Les filetages laissés libres après montage doivent être traités contre la corrosion suivant les règles de l'art
- **Réf 2800** : raccordement direct de machines à percer en charge
- Pour les tubes en PE conformes à EN 12201 et DIN 8074 | jusqu'à PN 16; Température du fluide jusqu'à 30° C
- L'embout de guidage du tuyau sert également de protection anti-corrosion

Modèle standard : sans volant ni tige de rallonge

Modèles spéciaux : sur demande

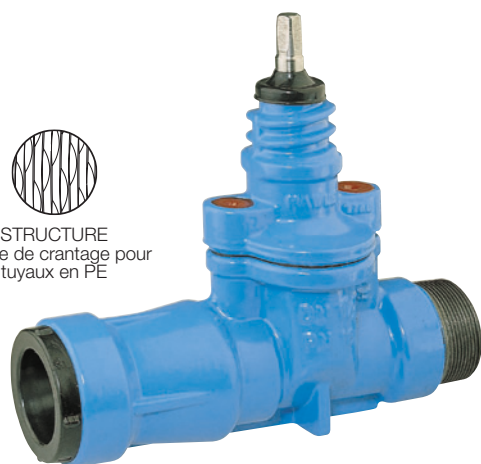
Réf 2520



Réf 2800



STRUCTURE
Bague de crantage pour
tuyaux en PE



Matériau | Caractéristiques

- **Corps et chapeau** en fonte ductile
- **Anneau de protection contre la corrosion** en élastomère
- **Embout de guidage du tube** en PE

Accessoires complémentaires

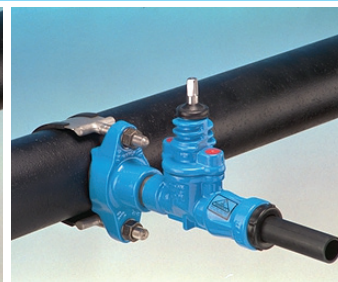
Accessoires correspondants : voir page J 1/2

Volant :		Réf 7800
Tige de rallonge :	fixe	Réf 9101
	télescopique	Réf 9601
Bouches à clé :	fixe	Réf 1550, 1650
	télescopique	Réf 1850, 1851K
Rallonge de tige :	Réf 7820	
Carré de manoeuvre :	Réf 2156, Réf 2157, Réf 2158	
Chanfreinoir :	Réf 6000	
Extracteurs :	Réf 6010	
Coupe tubes :	Réf 6050	
Spray de montage :	Réf 3443	
Machine à percer :	Réf 5800, Réf 5805	

Réf	Modèle	PN	Largeur nominale/DN			
			1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
2520	1 sortie taraudée 1 sortie filetée	16				
2800	1 sortie filetée 1 emboîtement PE ISO 1 sortie taraudée					

Réf 2800 également disponible pour le raccord de tuyaux en PVC avec bague de crantage « corindon » contre supplément

Exemple d'utilisation



E. Hawle Armaturenwerke GmbH 4840 Vöcklabruck - Austria - Wagrain Straße 13
Tel.: +43 (0) 7672 72576 0 - Fax: +43 (0) 7672 78464 - E-Mail: hawle@hawle.at - www.hawle.com

J 4/3

VANNE DE BRANCHEMENT

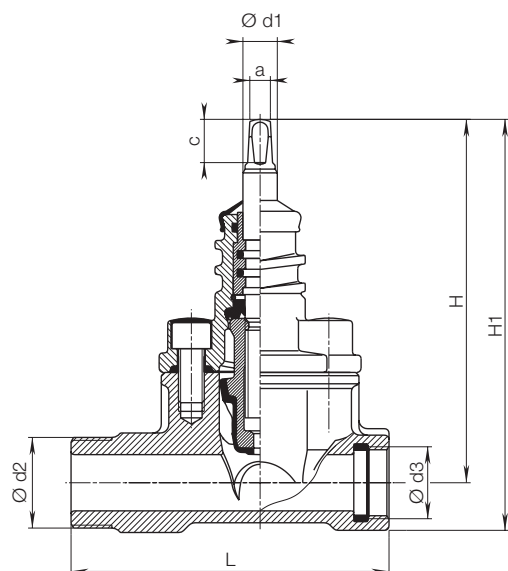
avec une sortie filetée et une sortie taraudée / à emboîtements ISO



Vanne de branchement, en fonte ductile

avec une sortie taraudée ISO 228 et une sortie filetée EN 10226-1

Réf 2520

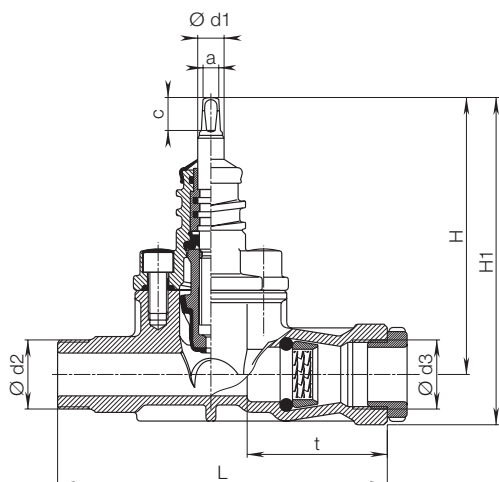


DN	Vanne					Tige			Poids
	Ø d2	Ø d3	L	H	H1	a	c	Ø d1	
1"	1 1/4"	1"	148	164	191	10,3	20	16	2,40
1 1/4"	2"	1 1/4"	167	200	234				3,80
1 1/2"	2"	1 1/2"	167	200	238				4,00
1 1/2"	1 1/2"	1 1/2"	167	200	238				4,00
2"	2"	2"	172	219	264				4,60

Vanne de branchement, en fonte ductile

avec 1 sortie filetée EN 10226-1, 1 emboîtements ISO, 1 sortie taraudée ISO 228

Réf 2800



DN	Vanne							Tige			Poids
	Ø Tubes	Ø d2	Ø d3	t	L	H	H1	a	c	Ø d1	
1"	32	1 1/4"	1 1/4"	85	200	164	193	10,3	20	16	2,72
1 1/4"	40	2"	1 1/2"	101	245	200	234				4,46
1 1/2"	50	2"	2"	121	255	200	239				4,90
2"	63	2"	2 1/2"	137	264	219	267				6,81

J 4/4



E. Hawle Armaturenwerke GmbH 4840 Vöcklabruck - Austria - Wagrain Straße 13
Tel.: +43 (0) 7672 72576 0 - Fax: +43 (0) 7672 78464 - E-Mail: hawle@hawle.at - www.hawle.com

VANNE DE BRANCHEMENT

en POM, avec deux sorties filetées



Caractéristiques

- Vanne à opercule caoutchouc avec passage intégral
- Toutes les pièces en matériaux inoxydables
- Couple de serrage : maximum autorisé de 80 Nm
- Etanchéité : le profil de l'opercule caoutchouc évite les frottements lors de la fermeture et donc l'abrasion et la détérioration de l'étanchéité

Modèle standard : sans volant ni tige de rallonge

Modèles spéciaux : sur demande

Accessoires complémentaires

Accessoires correspondants : voir page J 1/2

Volant : Réf 7800
 Tige de rallonge : fixe Réf 9101
 télescopique Réf 9601
 Bouches à clé : fixe Réf 1550, 1650
 télescopique Réf 1850, 1851K
 Rallonge de tige : Réf 7820
 Carré de manoeuvre : Réf 2156, Réf 2157, Réf 2158
 Machine à percer : Réf 5800
 Raccord : Réf 6220

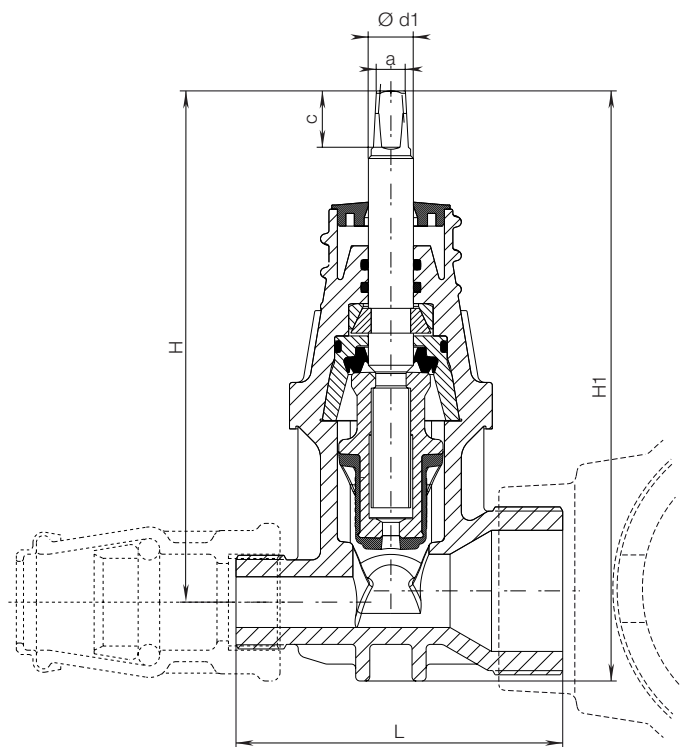
Réf 2650



Réf	Modèle	PN	Largeur nominale/ DN 1" - 1"
2650	filetage conique conforme à EN 10226-1	16	

couple de manoeuvre maximum suivant les règles de l'art

1"
40 Nm



DN	Vanne			Tige			Poids
	L	H	H1	a	c	Ød1	
1" - 1"	110	182	201	10,3	27	16	0,80



E. Hawle Armaturenwerke GmbH 4840 Vöcklabruck - Austria - Wagrainstraße 13
 Tel.: +43 (0) 7672 72576 0 - Fax: +43 (0) 7672 78464 - E-Mail: hawle@hawle.at - www.hawle.com

J 4/5

VANNE DE BRANCHEMENT

manchon ISO aux extrémités pour tuyaux PE

hawle

Caractéristiques

- Vanne à opercule caoutchouc avec passage intégral
- Pour tubes en PE conformes à EN 12201 et DIN 8074 | jusqu'à PN 16 ; température du fluide jusqu'à 30° C
- **Réf 2630** : Etanchéité : le profil de l'opercule caoutchouc évite les frottements lors de la fermeture et donc l'abrasion et la détérioration de l'étanchéité
- Toutes les pièces en matériaux inoxydables
- Couple de manœuvre : maximum autorisé de 80 Nm
- Détails techniques du raccord à emboîtements PE ISO voir Page K 3/1

Modèle standard : sans volant ni tige de rallonge

Modèles spéciaux : sur demande

Accessoires complémentaires

Accessoires correspondants :		voir page J 1/2
Volant :		Réf 7800
Tige de rallonge :	fixe	Réf 9101
	télescopique	Réf 9601
Bouches à clé :	fixe	Réf 1550, 1650
	télescopique	Réf 1850, 1851K
Rallonge de tige :		Réf 7820
Carré de manoeuvre :		Réf 2156, Réf 2157, Réf 2158
Chanfreinoir :		Réf 6000
Extracteurs :		Réf 6010
Coupe tubes :		Réf 6050
Spray de montage :		Réf 3443

Réf 2600



STRUCTURE
Bague de crantage pour
tubes PE

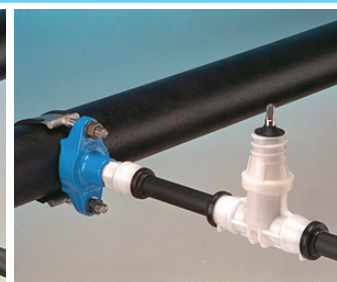
Réf 2630



Réf	Modèle	PN	Largeur nominale/DN						
			1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	
2600	en fonte ductile	16							
2630	en POM								

également disponible pour le raccord de tubes PVC avec bague de crantage
« corindon » contre supplément

Exemple d'utilisation



E. Hawle Armaturenwerke GmbH 4840 Vöcklabruck - Austria - Wagrainstraße 13
Tel.: +43 (0) 7672 72576 0 - Fax: +43 (0) 7672 78464 - E-Mail: hawle@hawle.at - www.hawle.com

J 5/1

VANNE DE BRANCHEMENT

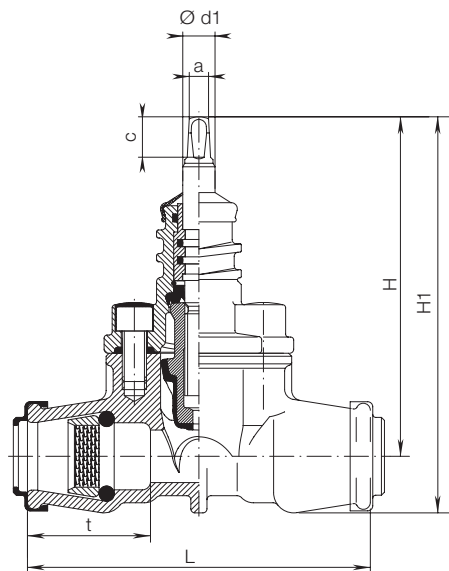
à emboîtements PE autobutés ISO



Vanne de branchement, en fonte ductile

à emboîtements PE autobutés ISO

Réf 2600

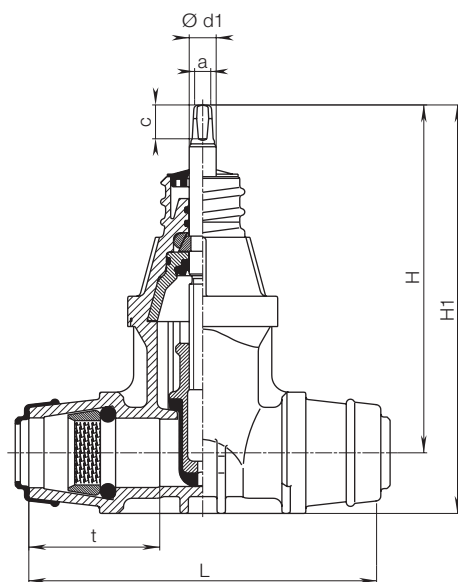


DN	Ø Tubes	Vanne				Tige			Poids
		t	L	H	H1	a	c	Ø d1	
3/4"	25	52	165	164	187	10,3	20	16	2,30
1"	32	61	170	164	192				2,33
1 1/4"	40	76	220	200	235				4,00
1 1/2"	50	91	232	200	240				4,10
2"	63	103	270	219	267				7,00

Vanne de branchement, en POM

à emboîtements PE autobutés ISO

Réf 2630



DN	Ø Tubes	Vanne				Tige			Poids
		t	L	H	H1	a	c	Ø d1	
1/2"	20	43	125	178	200	10,3	20	16	0,85
3/4"	25	52	152	177	205				0,85
1"	32	63	174	177	205				0,95
1 1/4"	40	78	208	205	241				1,50
1 1/2"	50	92	246	205	247				1,65
2"	63	100	261	221	271				2,10

J 5/2



E. Hawle Armaturenwerke GmbH 4840 Vöcklabruck - Austria - Wagrainner Straße 13
Tel.: +43 (0) 7672 72576 0 - Fax: +43 (0) 7672 78464 - E-Mail: hawle@hawle.at - www.hawle.com

VANNE DE PRISE EN CHARGE ISO

en POM



Caractéristiques

- Vanne à opercule caoutchouc avec passage intégral
- Avec filetage extérieur conique de 2" conforme à EN 10226 pour la fixation rapide et avec filetage de raccord cylindrique d'1 1/2" conforme à ISO 228 pour le raccord de connexion Réf 6221F
- Pour tubes PE conformes à EN 12201 et DIN 8074
- Le raccord universel (Ø du tuyau de 25/32/40/50/63 mm) réduit le stock
- Construction robuste en POM
- Toutes les pièces en matériaux inoxydables
- Perçage sous pression facile et montage rapide des raccords ISO
- Étanchéité : le profil de l'opercule caoutchouc évite les frottements lors de la fermeture et donc l'abrasion et la détérioration de l'étanchéité

Modèle standard : sans volant ni tige de rallonge

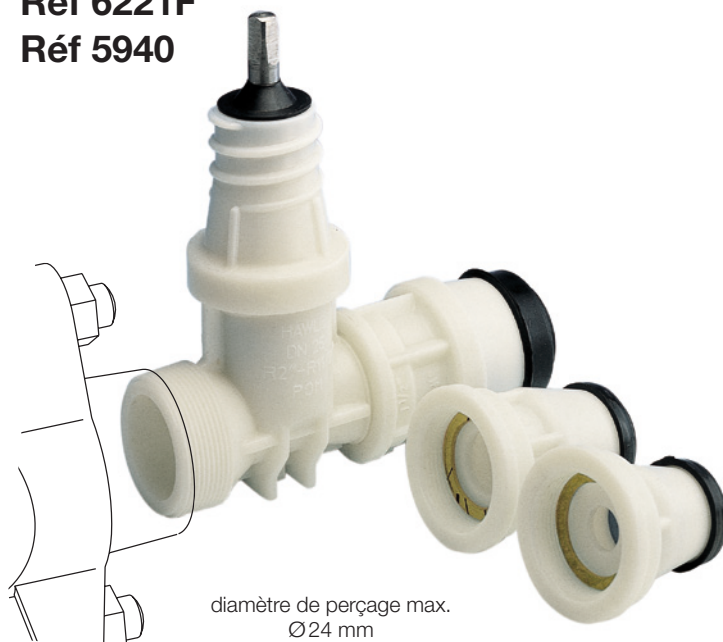
Modèles spéciaux : sur demande

Réf 2681

Réf 2680

Réf 6221F

Réf 5940



diamètre de perçage max.
Ø24 mm

Accessoires complémentaires

Accessoires correspondants : voir page J 1/2

Volant :		Réf 7800
Tige de rallonge :	fixe	Réf 9101
	télescopique	Réf 9601
Bouches à clé :	fixe	Réf 1550, 1650
	télescopique	Réf 1850, 1851K
Rallonge de tige :		Réf 7820
Carré de manoeuvre :		Réf 2156, Réf 2157, Réf 2158
Chanfreinoir :		Réf 6000
Extracteurs :		Réf 6010
Coupe tubes :		Réf 6050
Spray de montage :		Réf 3443
Machine à percer :		Réf 5800, Réf 5805

Réf	Article	PN	DN	Filetage	Ø Tubes PE	Poids		
2681	Vanne de prise en charge ISO sans raccord	16	1"	2" - 1½"		0,81		
2680	Vanne de prise en charge ISO avec raccord au choix		1"	2" - 1½"		25	0,90	
						32	0,94	
						40	1,02	
						50	1,10	
						63	1,23	
6221F	Raccord à emboîtements ISO avec joint plat		1½"		25	0,10		
					32	0,13		
					40	0,22		
					50	0,29		
					63	0,41		
5940	Adaptateur 2" pour machine à percer Hawle			1½" - 2"		1,30		



E. Hawle Armaturenwerke GmbH 4840 Vöcklabruck - Austria - Wagrain Straße 13
Tel.: +43 (0) 7672 72576 0 - Fax: +43 (0) 7672 78464 - E-Mail: hawle@hawle.at - www.hawle.com

J 5/3

VANNE DE PRISE EN CHARGE ISO

en POM



Vanne de prise en charge DN 1"

avec filetage extérieur 2" EN 10226-1

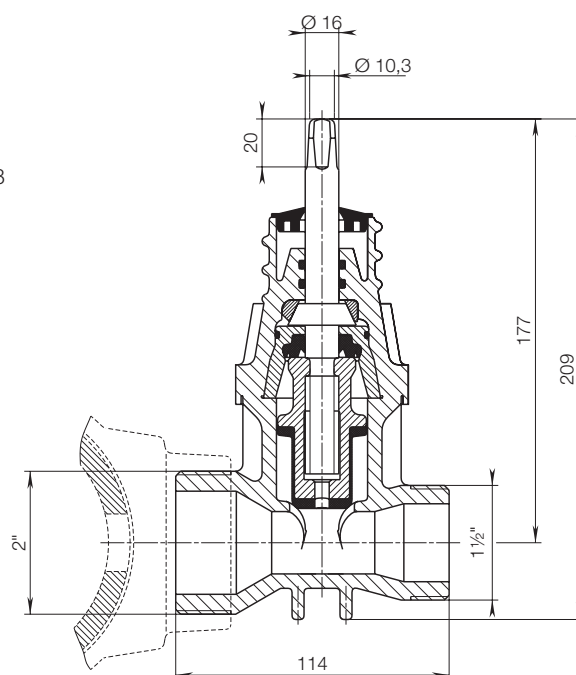
pour la fixation sur collier

filetage de raccordement d'1 1/2" ISO 228

pour le raccord à emboîtements ISO

Réf 6221F

Réf 2681



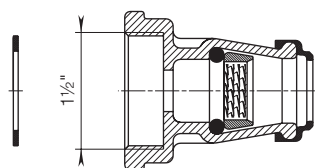
Raccord ISO Réf 6221F

en POM

Taraudage d'1 1/2" ISO 228

Raccord à emboîtements pour tubes PE
jusqu'à PN 16, Ø 25/32/40/50/63 mm

Le joint plat assure l'étanchéification



Adaptateur Réf 5940

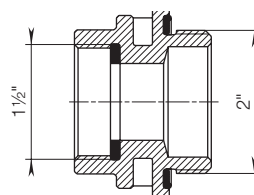
en bronze

Taraudage d'1 1/2" ISO 228

filetage 2" ISO 228

pour machines à percer

HAWLE Réf 5800 et Réf 5805



Instructions de perçage et de montage

1. Montage sur collier :

Visser l'embout 2" sur le collier

2. Percer :

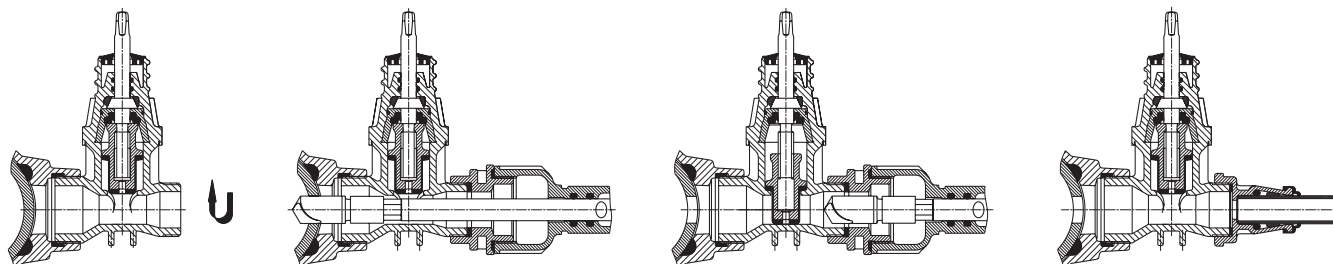
Percer à travers la vanne ouverte,
utiliser si nécessaire l'adaptateur (voir
plus haut)

3. Fermer :

Après le perçage, retirer le foret
et fermer la vanne

4. Montage du tuyau :

Visser un des cinq raccords
ISO - insérer le tuyau - et voilà



J 5/4



E. Hawle Armaturenwerke GmbH 4840 Vöcklabruck - Austria - Wagrainner Straße 13
Tel.: +43 (0) 7672 72576 0 - Fax: +43 (0) 7672 78464 - E-Mail: hawle@hawle.at - www.hawle.com

VANNE DE BRANCHEMENT

en POM avec manchons Hawle FIT



Caractéristiques

- Vanne à opercule caoutchouc avec passage intégral
- Pour les tubes PE conformes à EN 12201 et DIN 8074 | jusqu'à PN 16 ; température du fluide jusqu'à 30° C
- Le raccordement autobuté du tube est établi par les deux manchons HAWLE-FIT
- Livré prêt au montage : pas de vissage nécessaire avant l'introduction du tube
- Toutes les pièces en matériaux inoxydables
- Couple de de manœuvre : maximum autorisé de 80 Nm
- Démontage facile sans outil spécial
- Étanchéité : le profil de l'opercule caoutchouc évite les frottements lors de la fermeture et donc l'abrasion et la détérioration de l'étanchéité
- Détails sur les raccords Hawle-FIT voir page K 2/1

Modèle standard : sans volant ni tige de rallonge
Modèles spéciaux : sur demande

Matériau | Caractéristiques

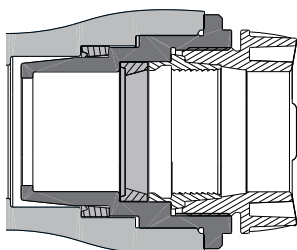
- 1 **Écrou de crantage** en POM
- 2 **Joint à lèvres** en élastomère
- 3 **Bague de crantage** en POM

Accessoires complémentaires

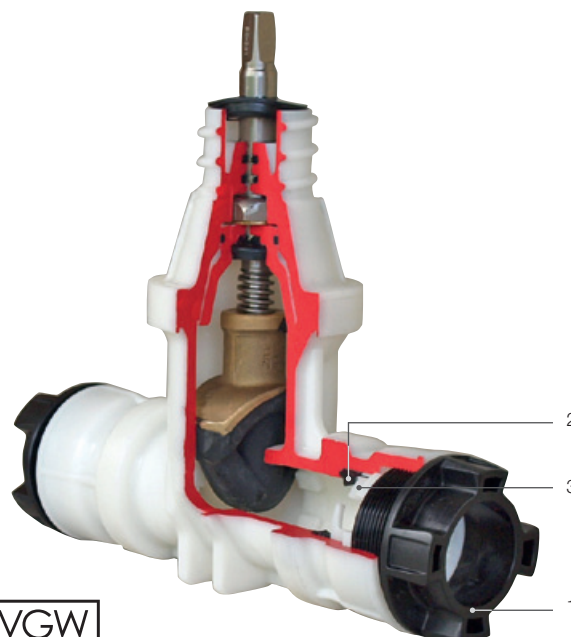
Accessoires correspondants : voir page J 1/2
 Volant : Réf 7800
 Tige de rallonge : fixe Réf 9101
 télescopique Réf 9601
 Bouches à clé : fixe Réf 1550, 1650
 télescopique Réf 1850, 1851K
 Rallonge de tige : Réf 7820
 Carré de manœuvre : Réf 2156, Réf 2157, Réf 2158
 Coupe tubes : Réf 6050
 Spray de montage : Réf 3443
 Douille de renfort : Réf 6021
 Réduction Hawle-Fit : Réf 6640HF

Caractéristiques

- Pour la réduction de manchons Hawle-Fit



Réf 2631



Réf	Modèle	PN	Largeur nominale/DN			
			1"	1¼"	1½"	2"
2631	avec manchon FIT Hawle	16				

PE 80 : SDR 7,4 - SDR 17,6
 PE 100 : SDR 11 - SDR 17

Pour PE 80 et PE 100 : SDR 17,6 et 17, nous recommandons d'utiliser une douille de renfort

Réduction Hawle-Fit

Réf 6640HF



Réf	Modèle	PN	Largeur nominale/DN			
			32 25	40 25	40 32	50 32
6640HF	avec manchon FIT Hawle	16				



E. Hawle Armaturenwerke GmbH 4840 Vöcklabruck - Austria - Wagrain Straße 13
 Tel.: +43 (0) 7672 72576 0 - Fax: +43 (0) 7672 78464 - E-Mail: hawle@hawle.at - www.hawle.com

J 6/1

VANNE DE BRANCHEMENT

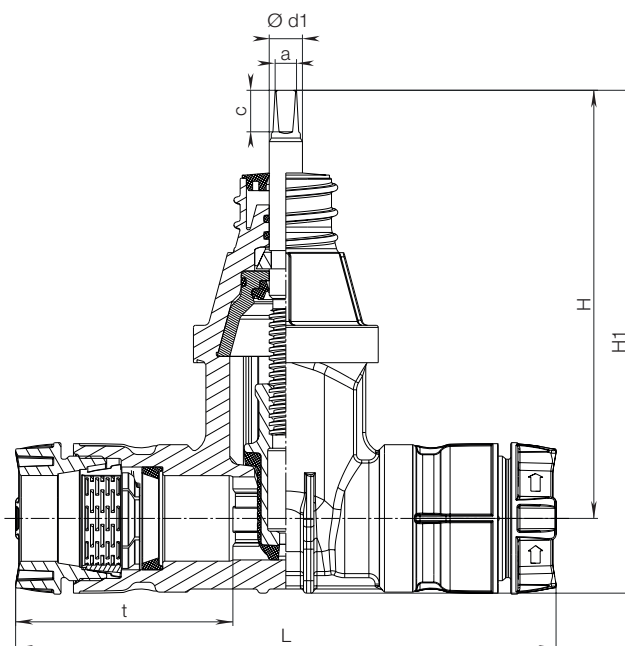
en POM avec manchons Hawle FIT



Vanne de branchement, en POM

avec manchons Hawle-Fit pour tubes PE

Réf 2631

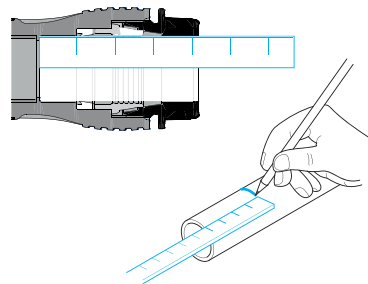


DN	Ø Tubes	Vanne				Tige			Poids
		t	L	H	H1	a	c	Ø d1	
1"	32	84	216	177	212	10,3	20	16	1,05
1¼"	40	105	260	205	241				1,56
1½"	50	116	294	205	247				1,83
2"	63	123	306	228	278				2,47

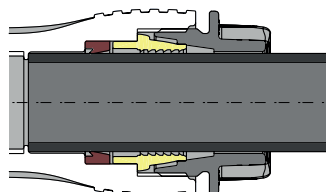
Avantages des manchons HAWLE-FIT

- Emballés prêts au montage
- Peuvent être montés sur les extrémités des tubes sans être chanfreinés au préalable
- Force d'insertion faibles
- Butée de l'écrou de serrage en POM pour un raccordement efficace
- Montage et démontage des plus simples sans outils spéciaux
(l'écrou se serre à l'aide de n'importe quelle pince à tube du commerce)

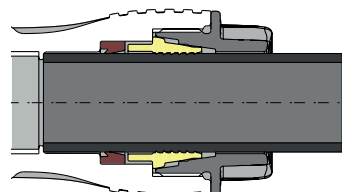
Instructions de montage



Mesure de la profondeur d'insertion



écrou de serrage ouvert



Écrou de serrage vissé jusqu'à la butée

J 6/2



E. Hawle Armaturenwerke GmbH 4840 Vöcklabruck - Austria - Wagrainner Straße 13
Tel.: +43 (0) 7672 72576 0 - Fax: +43 (0) 7672 78464 - E-Mail: hawle@hawle.at - www.hawle.com

VANNE DE BRANCHEMENT ELECTROSOUDABLE

en fonte ductile

hawle

Caractéristiques

- Vanne à opercule caoutchouc avec embouts électrosoudables pour raccordements de tubes PE conformes à EN 12201, DIN 8074
- Les deux embouts PE sont insérés et vissés dans la vanne
- L'étanchéité du boîtier de la vanne est garantie par 2 joints oriques indépendants l'un de l'autre ainsi que par une douille de renfort en POM dans l'emboîture du tuyau
- L'électrosoudure de la vanne peut se faire directement sur la conduite

Modèle standard : sans volant ni tige de rallonge

Modèles spéciaux : sur demande

Matériau | Caractéristiques

- Embouts électrosoudables**
Modèle standard en PE 100 injecté moulé
Douille de renfort en POM, pour embouts PE
- Joints toriques** en élastomère

Accessoires complémentaires

Accessoires correspondants : voir page J 1/2

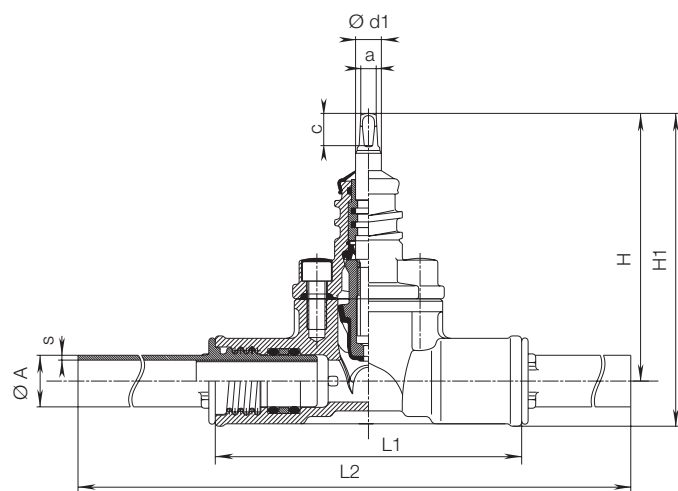
Volant : Réf 7800

Tige de rallonge : fixe Réf 9101
télescopique Réf 9601

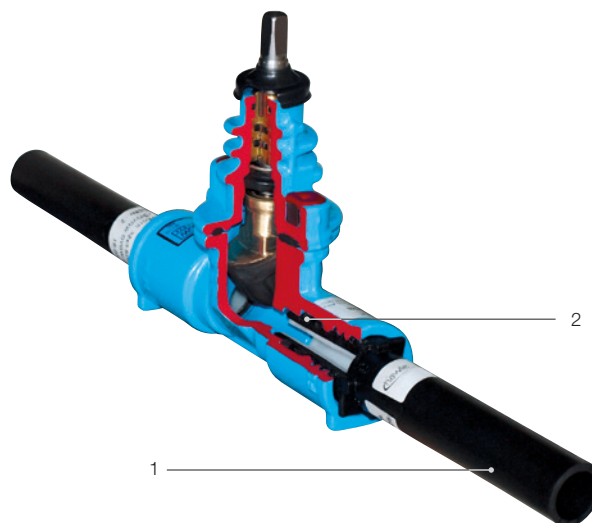
Bouches à clé : fixe Réf 1550, 1650
télescopique Réf 1850, 1851K

Rallonge de tige : Réf 7820

Carré de manoeuvre : Réf 2156, Réf 2157, Réf 2158



Réf 4050



Réf	Embouts électrosoudables PE	PN	Largeur nominale / DN		
			1" / d 32	1 1/4" / d 40	1 1/2" / d 50
4050	PE 100 / SDR 11	16			

DN	Ø A	Vanne de branchement électrosoudable					Tige			Poids
		s	H	H1	L1	L2	a	c	Ø d1	
1"	32	3,0	164	192	196	518	10,3	20	14	3,07
1 1/4"	40	3,7	199	234	230	556	10,3	20	16	4,54
1 1/2"	50	4,6	199	242	240	576	10,3	20	16	5,52



E. Hawle Armaturenwerke GmbH 4840 Vöcklabruck - Austria - Wagrain Straße 13
Tel.: +43 (0) 7672 72576 0 - Fax: +43 (0) 7672 78464 - E-Mail: hawle@hawle.at - www.hawle.com

J 7/1

VANNE DE BRANCHEMENT ELECTROSOUDABLE en POM



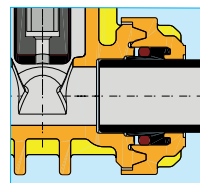
Caractéristiques

- Vanne à opercule caoutchouc avec embouts électrosoudables pour raccordements de tubes PE conformes à EN 12201, DIN 8074
- Etanchéité : le profil de l'opercule caoutchouc évite les frottements lors de la fermeture et donc l'abrasion et la détérioration de l'étanchéité
- Le raccordement de la vanne sur la conduite en PE peut être réalisé par électrosoudure ou avec les raccords autobutés habituels
- Couple de manœuvre : maximum autorisé de 80 Nm
- **Réf 2660**: deux embouts électrosoudables en PE sont soudés d'origine dans une vanne de branchement à opercule caoutchouc
La forme spécifique des embouts remplace la fonction de la douille de renfort et évite les salissures
- **Réf 2670** : deux embouts électrosoudables en PE sont vissés d'origine dans une vanne de branchements à opercule caoutchouc
L'étanchéité de la vanne est garantie par 2 joints toriques indépendants l'un de l'autre ainsi que par une douille de renfort en inox dans l'emboîture du tuyau

Modèle standard : sans volant ni tige de rallonge

Modèles spéciaux : sur demande

Réf 2660



Réf 2670



Matériau | Caractéristiques

- 1 **Embouts électrosoudables** : PE 100 / SDR 11, moulé
- **Joints toriques** en élastomère

Accessoires complémentaires

Accessoires correspondants : voir page J 1/2

Volant :		Réf 7800
Tige de rallonge :	fixe	Réf 9101
	télescopique	Réf 9601
Bouches à clé :	fixe	Réf 1550, 1650
	télescopique	Réf 1850, 1851K
Rallonge de tige :	Réf 7820	
Carré de manoeuvre :	Réf 2156, Réf 2157, Réf 2158	

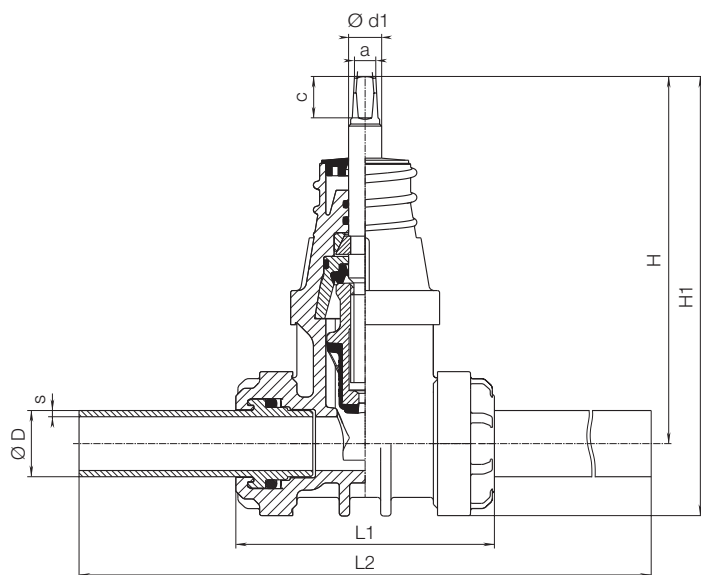
Réf	Modèle	PN	Largeur nominale / DN				
			1" / d 32	1 1/4" / d 40	1 1/2" / d 50	1 3/4" / d 63	2" / d 63
2660	en POM avec embouts soudés	16					
2670	en POM avec embouts vissés						



E. Hawle Armaturenwerke GmbH 4840 Vöcklabruck - Austria - Wagrainstraße 13
Tel.: +43 (0) 7672 72576 0 - Fax: +43 (0) 7672 78464 - E-Mail: hawle@hawle.at - www.hawle.com

J 7/3

VANNE DE BRANCHEMENT ELECTROSOUDABLE en POM

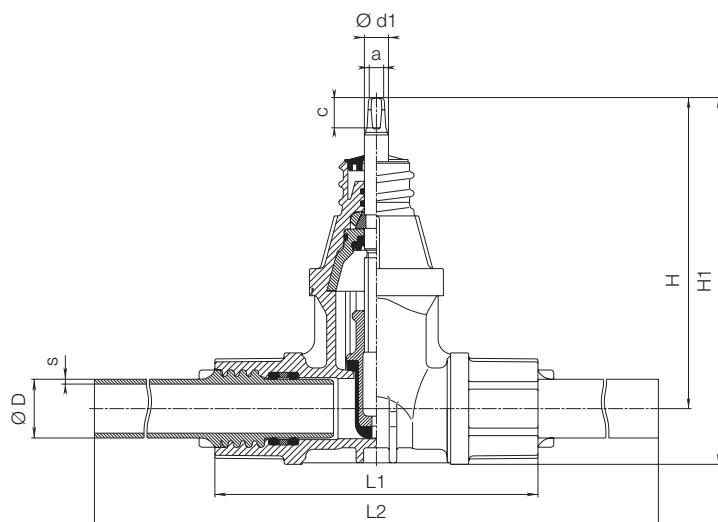


Vanne électrosoudable, POM

avec embouts PE, soudée

Réf 2660

DN	Ø D	Vanne avec embouts PE					Tige			Poids
		s	H	H1	L1	L2	a	c	Ø d1	
1"	32	2,9	177	216	125	277	10,3	27	16	1,02
1½"	63	5,8	206	261	184	391	10,3	27	16	2,05



Vanne électrosoudable, POM

avec embouts PE, vissée

Réf 2670

DN	Ø D	Vanne avec embouts PE					Tige			Poids
		s	H	H1	L1	L2	a	c	Ø d1	
1"	32	3,0	177	212	180	502	10,3	20	14	1,25
1¼"	40	3,7	205	241	218	544	10,3	20	16	1,85
1½"	50	4,6	205	247	251	587	10,3	20	16	2,30
2"	63	5,8	221	271	271	639	10,3	20	16	3,10

J 7/4



E. Hawle Armaturenwerke GmbH 4840 Vöcklabruck - Austria - Wagrainner Straße 13
Tel.: +43 (0) 7672 72576 0 - Fax: +43 (0) 7672 78464 - E-Mail: hawle@hawle.at - www.hawle.com

VANNE DE BRANCHEMENT POUR PRISE VERTICALE en fonte ductile



Caractéristiques

- Vanne de branchement pour prise verticale à opercule caoutchouc à passage intégral
- Combinée avec un collier de prise en charge avec sortie verticale
- Etanchéité : le profil de l'opercule caoutchouc évite les frottements lors de la fermeture et donc l'abrasion et la détérioration de l'étanchéité
- Joint de protection interne des sorties taraudées
- Les filetages laissés libres après montage doivent être traités contre la corrosion suivant les règles de l'art
- **Réf 3128** : Protection anti-infiltrations uniquement en position ouverte

Modèle standard : sans volant ni tige de rallonge

Modèles spéciaux : sur demande

Matériau | Caractéristiques

- **Corps et chapeau** : en fonte ductile, à revêtement poudre époxy
- **Opercule** en laiton vulcanisé elastomer
- **Raccord de vidange** en laiton, chromé

Accessoires complémentaires

Accessoires correspondants :		voir page J 1/2
Volant :		Réf 7800
Tige de rallonge :	fixe	Réf 9101
	télescopique	Réf 9601
Bouches à clé :	fixe	Réf 1550, 1650
	télescopique	Réf 1850, 1851K
Rallonge de tige :		Réf 7820
Carré de manoeuvre :		Réf 2156, Réf 2157, Réf 2158
Chanfreinoir :		Réf 6000
Extracteurs :		Réf 6010
Coupe tubes :		Réf 6050
Spray de montage :		Réf 3443

Réf 3120

Réf 3128

Réf 3130



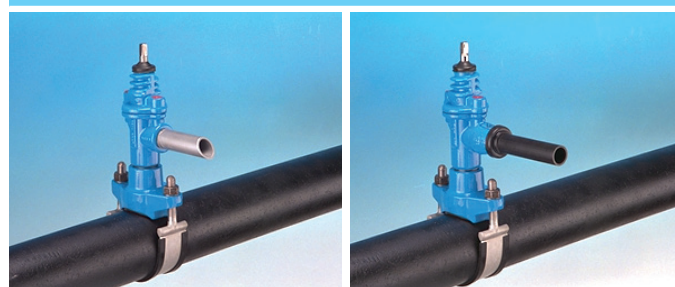
STRUCTURE
Bague de crantage pour tubes PE

Réf	Modèle	PN	Largeur nominale/DN			
			1"	1¼"	1½"	2"
3120*	avec sortie fileté	16				
3128	avec sortie fileté et dispositif de vidange automatique					
3130*	avec sortie ISO pour tuyaux PE selon les normes EN 12201, DIN 8074*					

Réf 3130 également disponible pour le raccord de tubes PVC avec bague de crantage « corindon » contre supplément

* testé conforme à l'ÖVGW | * Température du fluide jusqu'à 30° C

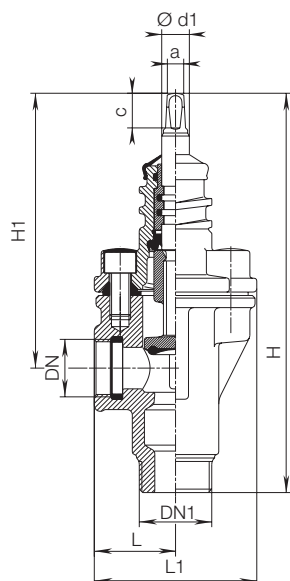
Exemple d'utilisation



E. Hawle Armaturenwerke GmbH 4840 Vöcklabruck - Austria - Wagrainstraße 13
Tel.: +43 (0) 7672 72576 0 - Fax: +43 (0) 7672 78464 - E-Mail: hawle@hawle.at - www.hawle.com

J 8/1

VANNE DE BRANCHEMENT POUR PRISE VERTICALE en fonte ductile



Vanne de branchement pour prise verticale avec sortie taraudée

Réf 3120

DN ISO 228	DN 1 EN 10226-1	Vanne				Tige			Poids
		L	L1	H	H1	a	c	Ø d1	
1"	1¼"	47	93	227	159	10,3	20	16	2,34
1¼"	2"	55	108	271	191				3,60
1½"	2"	56	109	280	193				3,90
2"	2"	60	113	289	196				4,40

Vanne de branchement pour prise verticale

avec sortie taraudée et dispositif de vidange automatique

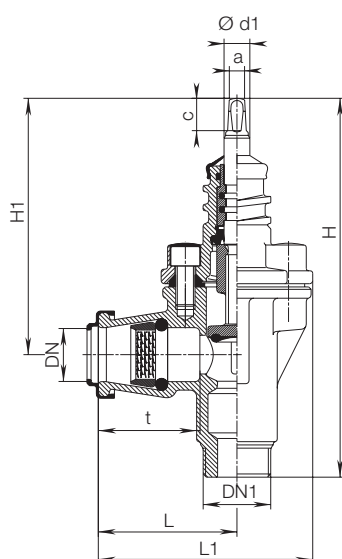
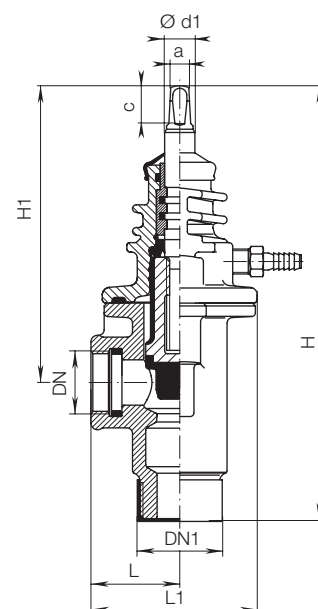
Ne pas utiliser pour une installation sous le niveau d'eau, respecter le sens de montage indiqué par la flèche.

Protection contre les infiltrations uniquement en position totalement ouverte.

La vidange automatique fonctionne uniquement en position complètement fermée.

Réf 3128

DN ISO 228	DN 1 EN 10226-1	Vanne				Tige			Poids
		L	L1	H	H1	a	c	Ø d1	
1"	1¼"	47	93	242	170	10,3	20	16	2,34
1½"	2"	56	109	292	205				3,90



Vanne de branchement pour prise verticale à emboîtement autobuté ISO tubes PE

Réf 3130

DN	Ø Tubes	DN 1 EN 10226-1	Vanne					Tige			Poids
			t	L	L1	H	H1	a	c	Ø d1	
1"	32	1¼"	63	86	132	231	159	10,3	20	16	2,50
1¼"	40	2"	77	106	159	273	191				3,90
1½"	50	2"	91	120	173	283	193				4,23
2"	63	2"	103	135	188	289	196				5,30

J 8/2



E. Hawle Armaturenwerke GmbH 4840 Vöcklabruck - Austria - Wagrain Straße 13
Tel.: +43 (0) 7672 72576 0 - Fax: +43 (0) 7672 78464 - E-Mail: hawle@hawle.at - www.hawle.com

VANNE DE BRANCHEMENT PRISE VERTICALE ISO en POM



Caractéristiques

- Vanne de branchement pour prise verticale à opercule caoutchouc avec passage intégral
- Avec filetage extérieur conique de 2" conforme à EN 10226 pour la fixation rapide et avec raccord fileté d'1 1/2" conforme à ISO 228 pour le raccord de connexion Réf 6221F
- Le raccord universel (Ø 25/32/40/50/63 mm) réduit le stock
- Pour les tubes PE conformes à EN 12201 et DIN 8074 | jusqu'à PN 16 ; Température du fluide jusqu'à 30° C
- Construction robuste en POM
- Toutes les pièces en matériaux inoxydables
- Etanchéité : le profil de l'opercule caoutchouc évite les frottements lors de la fermeture et donc l'abrasion et la détérioration de l'étanchéité

Modèle standard : sans volant ni tige de rallonge

Modèles spéciaux : sur demande

Matériau | Caractéristiques

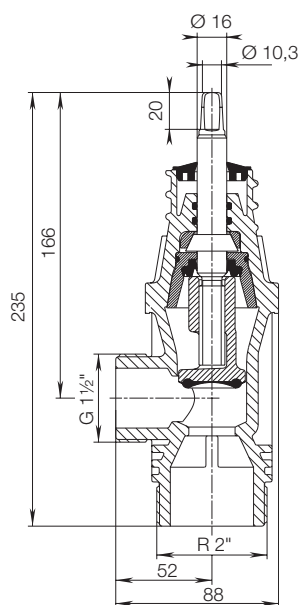
- **Opercule** en laiton, élastomère vulcanisé

Accessoires complémentaires

Accessoires correspondants :

voir page J 1/2

Volant :		Réf 7800
Tige de rallonge :	fixe	Réf 9101
	télescopique	Réf 9601
Bouches à clé :	fixe	Réf 1550, 1650
	télescopique	Réf 1850, 1851K
Rallonge de tige :		Réf 7820
Carré de manoeuvre :		Réf 2156, Réf 2157, Réf 2158
Chanfreinoir :		Réf 6000
Extracteurs :		Réf 6010
Coupe tubes :		Réf 6050
Spray de montage :		Réf 3443

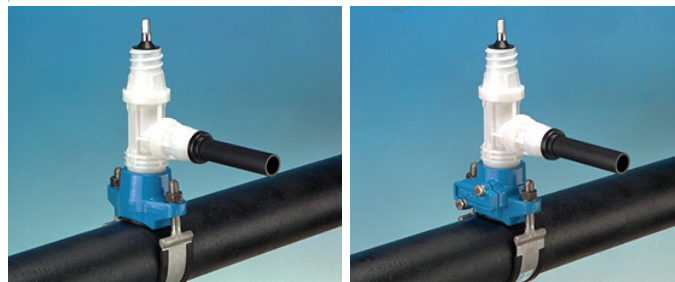


Réf 3151
Réf 3150
Réf 6221F



Réf	Article	PN	DN	Filetage	Ø Tubes PE	Poids		
3151	Vanne de branchement pour prise verticale ISO sans raccord	16	1"	2"- 1½"		0,85		
3150	Vanne de branchement pour prise verticale ISO avec raccord au choix		1"	2" - 1½"		25	0,96	
						32	0,99	
						40	1,07	
						50	1,14	
						63	1,28	
6221F	Raccord à emboîtement ISO avec joint plat		1½"		25	0,10		
					32	0,13		
					40	0,22		
					50	0,29		
					63	0,41		

Exemple d'utilisation



E. Hawle Armaturenwerke GmbH 4840 Vöcklabruck - Austria - Wagrain Straße 13
Tel.: +43 (0) 7672 72576 0 - Fax: +43 (0) 7672 78464 - E-Mail: hawle@hawle.at - www.hawle.com

J 8/3

COLLIERS DE PRISE HAWLINGER

en fonte ductile



Caractéristiques

- Construction robuste et simple
- Ouvert : passage intégral
- Le système mécanique n'est pas en contact avec l'eau
- Ouverture et fermeture par demi-tour
- Sortie pour tous les types et toutes les dimensions taraudages de 1", 1 1/4" et 1 1/2"
- **Réf 2402** : Clé de manoeuvre synthétique fournie
- **Réf 2402 et Réf 2300**
 - Taraudage d'1" Ø de perçage 24 maximum
 - Taraudage d'1 1/4" Ø de perçage 24 maximum
 - Taraudage d'1 1/2" Ø de perçage 35 maximum

Matériau | Caractéristiques

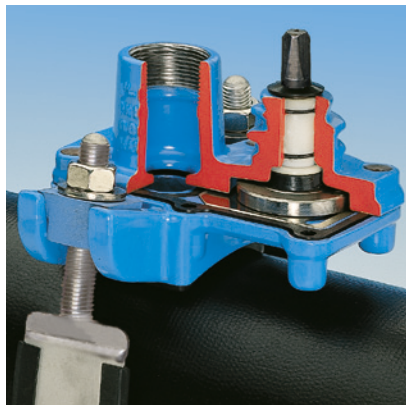
- **Corp** en fonte ductile, à revêtement poudre époxy
- **Disque excentré et obturateur** en inox
- **Sangle (Réf 3110)** en inox
- **Joint** en élastomère

Accessoires complémentaires

Accessoires correspondants :

Tige de rallonge :	fixe	voir page J 1/2
	télescopique	Réf 9101
Bouches à clé :	fixe	Réf 9601
	télescopique	Réf 1550, 1650
Rallonge de tige :		Réf 1850, 1851K
Machine à percer :		Réf 7820
		Réf 5800, Réf 5805

Réf 2402



Réf 2300



Réf 2200

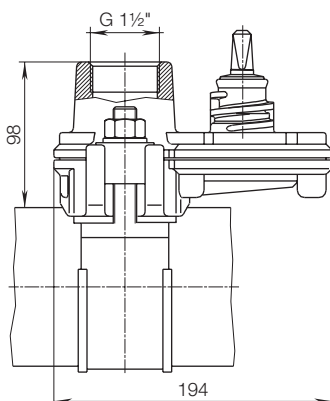


Réf	Modèle	PN	Taraudage ISO 228	Largeur nominale / DN					
				80	100	125	150	200	250 300
2402	Collier universel Hawlinger Tuyaux en fonte, en acier et fibrociment	16	1"						
			1 1/4"						
			1 1/2"						

Réf	Version	PN	Taraudage ISO 228	Ø Tubes		
				90	110	160
2300	HAKU-Hawlinger Tuyaux PE et PVC	16	1"			
			1 1/4"			
			1 1/2"			

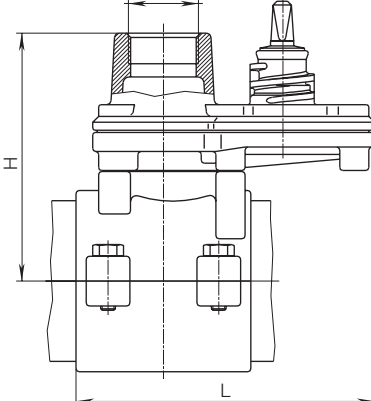
Réf	Version	PN	Taraudage ISO 228	Filetage EN 10226-1	
				1 1/2"	2"
2200	Adaptateur Hawlinger Utilisation avec collier de prise en charge	16	1 1/2"		

Réf 2402



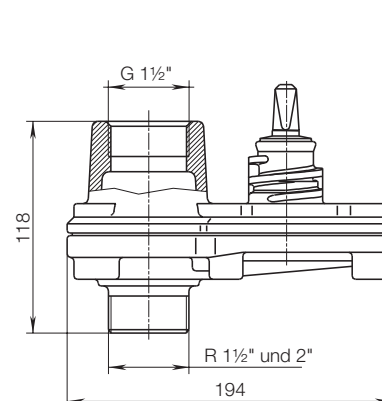
DN	Poids	DN	Poids
80	6,20	200	6,50
100	6,20	250	6,60
125	6,30	300	6,80
150	6,40		

Réf 2300



DN	Ø Tubes	L	H	Poids
80	90	194	146	7,00
100	110	194	160	7,40
150	160	194	188	9,00

Réf 2200



Adaptateur Hawlinger

G 1 1/2" Ø de perçage maximum de 28
G 2" Ø de perçage maximum de 35
Poids : 4,70

J 8/4



E. Hawle Armaturenwerke GmbH 4840 Vöcklabruck - Austria - Wagrain Straße 13
Tel.: +43 (0) 7672 72576 0 - Fax: +43 (0) 7672 78464 - E-Mail: hawle@hawle.at - www.hawle.com

VANNE DE BRANCHEMENT AVEC VIDANGE

en fonte ductile



Caractéristiques

- Vanne de branchement à obturateur vulcanisé élastomère avec passage optimisé
- Adapté à la vidange des conduites soumises au gel comme par exemple : les réseaux d'irrigation etc. ; en installation enterrée, prévoir un écoulement suffisant des eaux de vidange
- Système d'étanchéité (protection anti-infiltrations) : vidange automatique avec protection anti-infiltrations uniquement par fermeture complète de la vanne ; si la vanne est entièrement ou partiellement ouverte, la vidange reste fermé ;
Non adapté aux sites avec un niveau de nappe supérieur à l'orifice de vidange
- Les taraudages sont équipés d'un joint de protection anticorrosion

Modèle standard : sans volant ni tige de rallonge

Modèles spéciaux : sur demande

Matériau | Caractéristiques

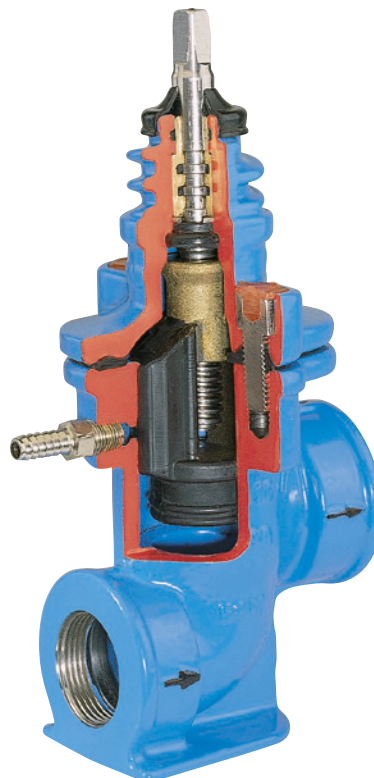
- **Obturateur** en laiton en élastomère vulcanisé
- **Raccord de vidange** en laiton, chromé

Accessoires complémentaires

Accessoires correspondants : voir page J 1/2

Volant :		Réf 7800
Tige de rallonge :	fixe	Réf 9101
	télescopique	Réf 9601
Bouches à clé :	fixe	Réf 1550, 1650
	télescopique	Réf 1850, 1851K
Rallonge de tige :	Réf 7820	
Carré de manoeuvre :	Réf 2156, Réf 2157, Réf 2158	

Réf 2491



Réf	Modèle	PN	Largeur nominale/DN				
			¾"	1"	1¼"	1½"	2"
2491	avec sorties taraudées et dispositif de vidange automatique	16					



E. Hawle Armaturenwerke GmbH 4840 Vöcklabruck - Austria - Wagrain Straße 13
Tel.: +43 (0) 7672 72576 0 - Fax: +43 (0) 7672 78464 - E-Mail: hawle@hawle.at - www.hawle.com

J 8/5

VANNE DE BRANCHEMENT AVEC VIDANGE

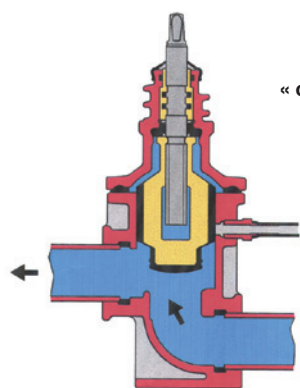
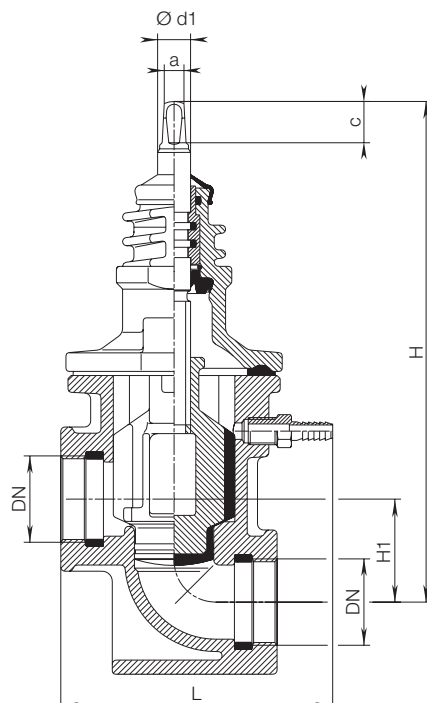
en fonte ductile



Réf 2491

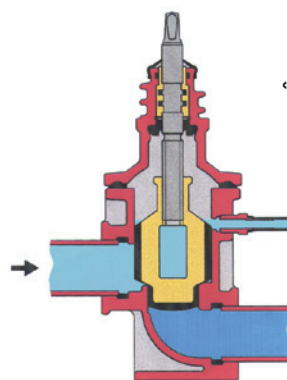
Sorties taraudées et vidange automatique

Respecter le sens du montage (flèche). Vidange uniquement en position fermée ; lors du montage, veiller à ce que l'orifice de vidange ne se trouve pas en-dessous du niveau des nappes phréatiques ou à ce que la chambre ne soit pas inondée ; (pas de clapet anti-refoulement dans l'orifice de vidange !)



« ouvert »

Respecter impérativement le sens d'écoulement !



« fermé »

Sens de vidange

Couple de serrage d'ouverture de 40 Nm maximum

Couple de serrage de fermeture de 40 Nm maximum

Taraudage DN (ISO 228)	Vanne			Tige			Poids
	L	H	H1	a	c	Ø d1	
3/4"	115	207	41	10,3	20	16	2,40
1"	115	207	41				2,30
1 1/4"	130	243	50				3,90
1 1/2"	130	243	50				4,00
2"	140	243	50				4,50

J 8/6



E. Hawle Armaturenwerke GmbH 4840 Vöcklabruck - Austria - Wagrainstraße 13
Tel.: +43 (0) 7672 72576 0 - Fax: +43 (0) 7672 78464 - E-Mail: hawle@hawle.at - www.hawle.com

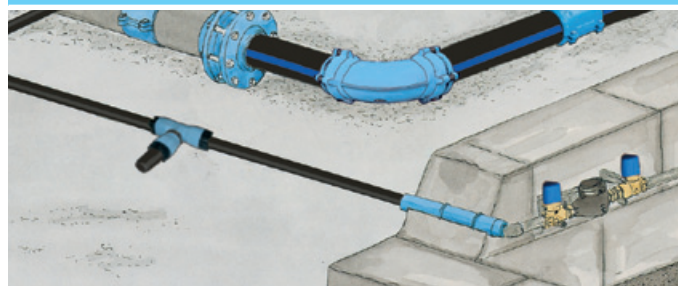
Caractéristiques

- Modèle stable - avec clapet anti-refoulement intégré
- Montage et démontage facile du compteur d'eau grâce à la compensation des longueurs (le compteur d'eau n'est pas compris dans la livraison)
- Pour l'eau froide jusqu'à 30°C
- Pontage électrique sur la plaque de base
- Références Réf 2931 et 2932 avec vidange côté maison

Matériau | Caractéristiques

- **Boîtier de la vanne** en laiton
- **Plaque de montage** en aluminium
(set de fixation pour le kit de montage du compteur d'eau compris)
Réf 2931, 2932 en fonte ductile, à revêtement époxy
- **Volant :**
Réf 2931, 2932 en POM
Réf 2930, 2960 en acier
- **Pièce de remplacement de compteur :**
Réf 2933 1¼" en POM avec joint plat (pour Réf 2931, 2932)
2" en acier galvanisé (pour Réf 2930)

Exemple d'utilisation



Réf 2930

Réf 2931

Réf 2932

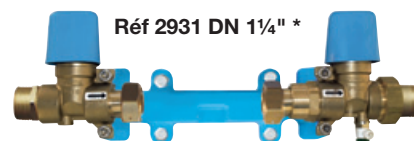
Réf 2960



Réf 2930 DN 1½"



Réf 2931 DN 1½"



Réf 2931 DN 1¼" *



Réf 2932 DN 1"



Réf 2960 DN 2"



Réf 2933 AG 1¼"

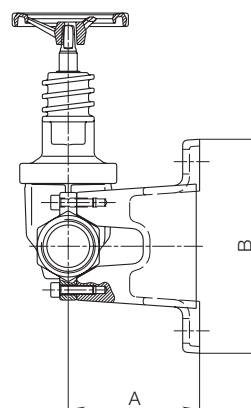
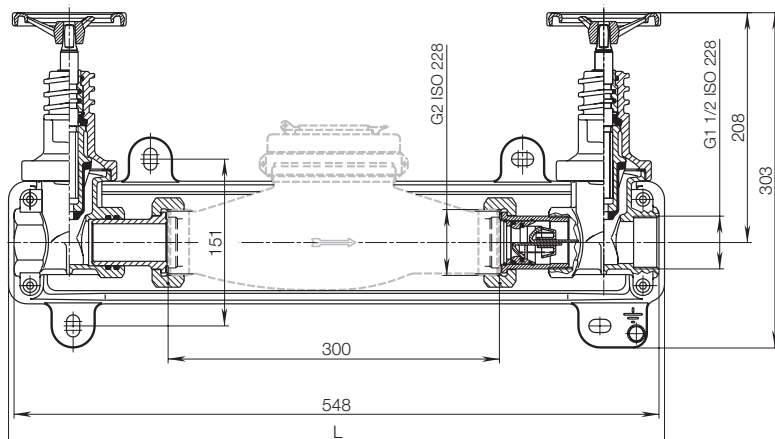
Réf	PN	DN	Raccord de vanne (sans pièce de remplacement de compteur)	Valeur K_v m³/h à 1 bar Δp	pour compteur d'eau	
2930	16	1½"	2 filetages intérieurs G 1½" ISO 228	32,1	20 m³/h	
2931		1"	2 filetages intérieurs G 1" ISO 228	11,4	3 (5) m³/h - 7 (10) m³/h	
		1¼"	2 filetages extérieurs R 1¼" EN 10226	11,4	3 (5) m³/h - 7 (10) m³/h	
2932		1"	Raccord de manchon 1 ZAK 34, 1 filetage intérieur G 1" ISO 228	11,4	3 (5) m³/h - 7 (10) m³/h	
2960		2"	2 filetages intérieurs G 2" ISO 228	47,2	20 m³/h	

Modèles spéciaux : "DN 1¼" avec 2 filetages intérieurs G 1¼" ISO 228

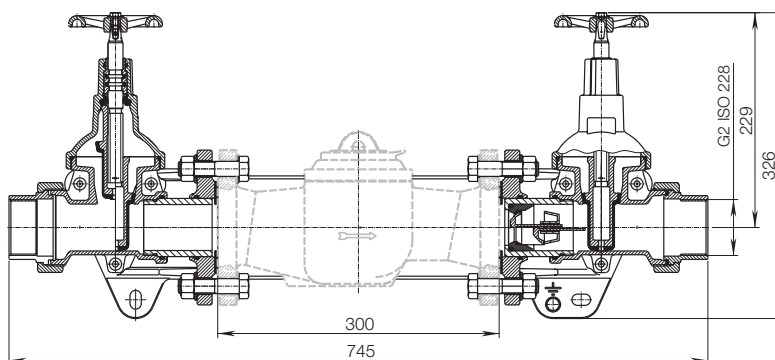
KIT DE MONTAGE DE COMPTEUR D'EAU



Réf 2930 DN 1½"



Réf 2960 DN 2"

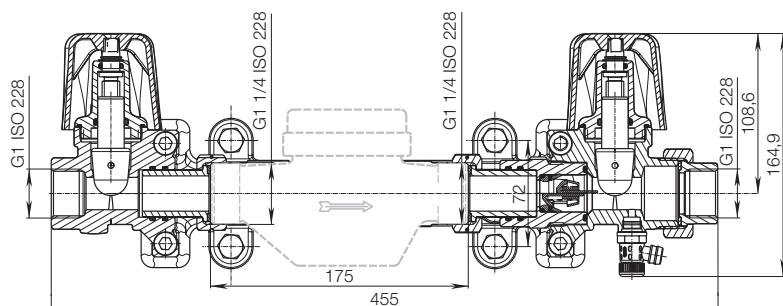


DN	Raccord du compteur	A	Plaque de montage		Poids
			L	B	
1"	1¼"	90	300	100	7,00
1¼"	1¼"	90	300	100	7,10
1½"	2"	115	590	190	10,50
2"	Bride DN 50	125	590	190	20,00

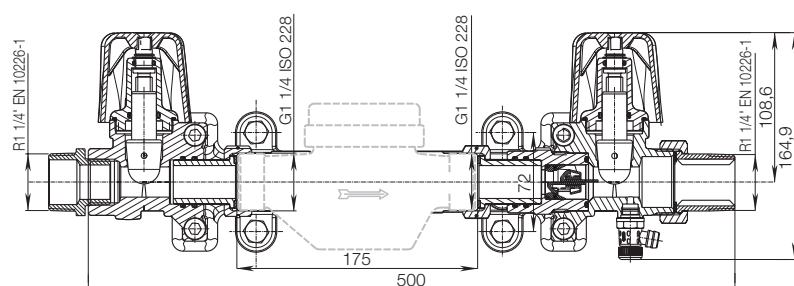
Pièce de remplacement de compteur

DN	Réf 2933 AG ISO 228	L	Poids
1"	1¼"	175	0,16
1¼"	1¼"	175	0,16
1½"	2"	300	1,67

Réf 2931 DN 1"



Réf 2931 DN 1¼"



J 9/2



E. Hawle Armaturenwerke GmbH 4840 Vöcklabruck - Austria - Wagrainner Straße 13
Tel.: +43 (0) 7672 72576 0 - Fax: +43 (0) 7672 78464 - E-Mail: hawle@hawle.at - www.hawle.com